বিশ্বেশ্বৰাইয়াহ আইৰন এণ্ড ষ্টীল লিমিটেড

-বনাম-

আব্দুল গনি আৰু অন্যান্য

১৯৯৭চনৰ ১১নৱেম্বৰ

[ন্যায়াধীশ এছ. বি. মজমুদাৰ আৰু ন্যায়াধীশ এম. জগন্নাধা ৰাও]

*ইনদাস্ট্রিয়েল দিচপুটচ এক্ট, ১৯৪৭ (ঔদ্যোগিক বিবাদ আইন, ১৯৪৭): ধাৰা নং১০, ১০এ আৰু ৩৩।*

*শ্ৰম আইন- ঘৰুৱা তদন্তৰ অবিহনে চাকৰিৰ অৱসান- ১০নং ধাৰাৰ অধীনত ৰেফাৰেন্স (অভিমত) আদালতৰ আগত দাখিল কৰা প্ৰমাণৰ ওপৰত অৱসানৰ কাৰ্যকৰী কৰা হৈছে- শ্ৰম আদালতৰ আদেশ, অৱসানৰ মূল আদেশৰ তাৰিখৰ পৰা কাৰ্যকৰী হ'ব নেকি- সংবিধান বিচাৰপীঠলৈ প্ৰেৰণ কৰা প্ৰশ্ন।*

*আৰ. থিৰুভিৰকোলাম- বনাম- প্ৰিজাইদিং অফিচাৰ আৰু আন এজন,* [১৯৯৭] ১ এছ.চি.চি. ৯ আৰু *পঞ্জাৱ ডাইয়েৰী ডেভেলোপমেন্ট কৰপৰেচন লিমিটেড আৰু আন এজন- বনাম- কালা সিং আৰু অন্যান্য,* [১৯৯৭] ৬ ধাৰা ১৫৯, প্ৰযোজ্য নহয় বুলি উপস্থাপিত।

*পি. এইচ. কল্যাণী- বনাম- এয়াৰ ফ্ৰেন্স কলিকতা,* [১৯৬৪] ১ এছ. চি. আৰ. ১০৪; *মেচাৰ্ছ ছাছা মুছা চুগাৰ ৱৰ্কছ (পি.) লিমিটেড- বনাম- শোব্ৰতী খান আৰু অন্যান্য,* [১৯৫৯] এচ.ইউ.পি.পি. ২ এছ. চি. আৰ. ৮৩৬ আৰু *গুজৰাট ষ্টীল টিউবচ লিমিটেড আৰু অন্যান্য- বনাম- গুজৰাট ষ্টীল টিউবচ*

*মজদুৰ সভা আৰু অন্যান্য,* [১৯৮০] ২ এছ. চি. চি. ৫৯৮-ৰ উল্লেখ কৰা হৈছে।

**দেৱানী আপীলীয় ক্ষেত্ৰাধিকাৰঃ** দেৱানী আপীল নং ৭৬৭১-৭২- ১৯৯৭।

কৰ্ণাটক উচ্চ ন্যায়ালয়ৰ ডব্লিউ. এ. নং ৭- ১৯৯৬ আৰু ৪৩৬২- ১৯৯৫ৰ ৪.৭.৯৭তাৰিখৰ বিচাৰ আৰু আদেশৰ পৰা।

আবেদনকাৰীৰ পক্ষত ধ্ৰুৱ মেহতা, জি. এম. মিশ্ৰ, ফজলিন আনাম, শ্ৰীমতী ছফিয়া বাৰ্মা আৰু এছ. কে. মেহতা।

আদালতৰ নিম্নলিখিত নিৰ্দেশ প্ৰদান কৰা হৈছিলঃ

আবেদনকাৰীৰ বিদ্বান পৰামৰ্শদাতাই আমাৰ আগত- দুজন বিদ্বান ন্যায়াধীশৰ বিচাৰপীঠৰ *আৰ. থিৰুভিৰকোলম- বনাম- প্ৰিছিডিং অফিচাৰ আৰু আন এজন* (১৯৯৭) ১ এছ.চি.চি. ৯ গোচৰৰ সিদ্ধান্তৰ উল্লেখ কৰে, যি পিছৰসময়ত *পঞ্জাৱ দুগ্ধ উন্নয়ন নিগম লিমিটেড আৰু আনৰ বনাম কালা সিং আৰু অন্যান্য* (১৯৯৭) এচ চি চি ১৫৯-ৰ প্ৰতিবেদনত তিনিজনীয়া বিদ্বান ন্যায়াধীশৰ বিচাৰপীঠৰ দ্বাৰা অনুসৰণ কৰা হৈছে। আমাৰ দৃষ্টিত, এই গোচৰবোৰত ত্ৰুটিপূৰ্ণ তদন্ত কৰা হৈছিল আৰু শ্ৰম আদালত বা ঔদ্যোগিক ন্যায়াধিকৰণত মুখ্য প্ৰমাণৰ দ্বাৰা ত্ৰুটি আঁতৰাবলৈ চেষ্টা কৰা হৈছিল আৰু অৱশেষত, যদি আদালতে নতুন প্ৰমাণৰ ওপৰত ভিত্তি কৰি ঔদ্যোগিক বিবাদ আইনৰ ধাৰা ১০ৰ অধীনত এটা যুক্তিৰ উল্লেখ কৰে, তেন্তে ইয়াৰ আগত থকা নতুন প্ৰমাণৰ ভিত্তিত ব্যৱস্থাপনাৰ সৈতে সন্মত হয়, অৱসানৰ মূল আদেশৰ সৈতে শ্ৰম আদালত বা ঔদ্যোগিক ন্যায়াধিকৰণৰ নিৰ্দেশৰ সম্পৰ্কও গুৰুত্বপূৰ্ণ হ'ব। কিন্তু যিবোৰ ক্ষেত্ৰত কোনো স্থানীয় তদন্ত অনুষ্ঠিত নহয়,

বৰ্তমানৰ ক্ষেত্ৰত হোৱাৰ দৰে আমাৰ দৃষ্টিত ওপৰত উল্লেখ কৰা সিদ্ধান্তসমূহ প্ৰযোজ্য নহ'ব।

সাংবিধানিক বিচাৰপীঠৰ *পি. এইচ. কল্যাণী- বনাম- মেচাৰ্চ এয়াৰ ফ্ৰান্স কলিকতা* (১৯৬৪) ২ এছ. চি. আৰ. ১০৪-ৰ গোচৰটোৰ সিদ্ধান্ত সামগ্ৰিকভাৱে বৰ্তমানৰ গোচৰৰ তথ্যৰ ক্ষেত্ৰতো সম্পূৰ্ণৰূপে প্ৰযোজ্য আৰু সেই উদ্দেশ্যত তেওঁ কইযে, *মেচাৰ্চ ছাছা মুছা চুগাৰ ৱৰ্কছ (পি.) লিমিটেড- বনাম- শোব্ৰতী খান আৰু অন্যান্য* (১৯৬৪) এচ.ইউ.পি.পি. ২ এছ. চি. আৰ. ৮৩৬- সংবিধান বিচাৰপীঠৰ এই ৰায়দানত উল্লেখ কৰা অভিমতটো স্থানীয় তদন্ত অবিহনে গৃহীত অৱসানৰ আদেশৰ সন্দৰ্ভত প্ৰযোজ্য নহ'ব আৰু সংবিধান বিচাৰপীঠৰ *কল্যানীৰ* গোচৰত ৰায়ত সেই অনুপাত সম্পূৰ্ণৰূপে প্ৰযোজ্য হ'ব, য'ত স্বীকাৰযোগ্যভাৱে কৰ্মচাৰীৰ সেৱা অৱসান কৰাৰ আগতে ব্যৱস্থাপনাৰ দ্বাৰা কোনো তদন্ত কৰা হোৱা নাছিল। আমাৰ দৃষ্টিত, *কল্যানীৰ* গোচৰত এই পৰ্যবেক্ষণবোৰ ঔদ্যোগিক বিবাদ আইন, ১৯৪৭-ৰ ধাৰা ৩৩ (২)-ৰ অধীনত ব্যৱস্থাপনাৰ পদক্ষেপৰ অনুমোদনৰ বাবে থকা প্ৰক্ৰিয়াৰ সৈতে সম্পৰ্কিত আছিল। আনকি *ছাছা মুছা চুগাৰ ৱৰ্কছৰ* গোচৰটো এল. ডি. আইনৰ ধাৰা ৩৩(১)ৰ অধীনত অনুমতিৰ বাবে চলি থকা কাৰ্য্যকলাপৰ সৈতেও জড়িত। সেয়েহে, আইনৰ ধাৰা ৩৩ (১) ৰ অধীনত থকা *ছাছা মুছা চুগাৰ ৱৰ্কছৰ* গোচৰৰ সন্দৰ্ভত কল্যাণীৰ গোচৰত সংবিধান বিচাৰপীঠে কৰা পৰ্যবেক্ষণবোৰ ঔদ্যোগিক বিবাদ আইনৰ ধাৰা ১ বা ১-এ-ৰ অধীনত প্ৰসংগৰ পৰা উদ্ভৱ হোৱা কাৰ্য্যকলাপৰ ক্ষেত্ৰত প্ৰয়োগ কৰাৰ বাবে যিমান দূৰলৈকে সূক্ষ্মভাৱে পৰীক্ষা কৰাৰ প্ৰয়োজন হ'ব, যাৰ ভিত্তি পৃথক হ'ব।

আই. ডি. আইনৰ ধাৰা ৩৩-ৰ অধীনত উদ্ভৱ হোৱা গোচৰৰ বাহিৰে এনে গোচৰবোৰত কল্যানীৰ গোচৰ প্ৰায় স্বয়ংক্ৰিয়ভাৱে প্ৰযোজ্য হ'ব নেকি সংবিধান বিচাৰপীঠৰ ৰায়ৰ অনুপাত সেই প্ৰশ্নটো উত্থাপন হ'ব। আমি এই সন্দৰ্ভত উল্লেখ কৰিব পাৰো যে, *গুজৰাট ষ্টীল টিউব লিমিটেড আৰু অন্যান্য- বনাম- গুজৰাট ষ্টীল টিউব মজদুৰ সভা* আৰু অন্যান্যৰ ক্ষেত্ৰত এই আদালতৰ তিনিজন ন্যায়াধীশৰ বিচাৰপীঠে [১৯৮০] ২ এছ. চি. চি ৫৯৮-ত প্ৰতিবেদন দিছিল, য'ত ন্যায়াধীশ কৃষ্ণ আয়াৰে সংখ্যাগৰিষ্ঠতাৰ হৈ মাত মাতিছিল, ধাৰা ১০এ-ৰ অধীনত পদক্ষেপৰ ক্ষেত্ৰত ঔদ্যোগিক আদালতৰ আগত মুখ্য প্ৰমাণৰ প্ৰশ্নৰ ওপৰত কৰ্তৃত্ব আছিল আৰু চূড়ান্ত জৰিমনা আদেশৰ সম্পৰ্কৰ প্ৰশ্নৰ ওপৰত এনে ন্যায়াধিকৰণত পদক্ষেপৰ ন্যায্যতাৰ বাবে ব্যৱস্থাপনাৰ নেতৃত্বত প্ৰমাণৰ ভিত্তিত গৃহীত হৈছিল। সেয়েহে, প্ৰশ্ন উত্থাপন হ'ব যে, এই সিদ্ধান্তৰ অনুপাত এতিয়াও এনে এটা গোচৰৰ ক্ষেত্ৰত প্ৰযোজ্য হ'ব নেকি য'ত আইনৰ ধাৰা ৩৩ৰ বাহিৰে আইনৰ ধাৰা ১০ বা ১০-এৰ পদক্ষেপ সৈতে সম্পৰ্কিত। এই আদালতৰ পিছৰ সিদ্ধান্তসমূহে আইনৰ ধাৰা ১০ আৰু ১০-এ-ৰ অধীনত উদ্ভৱ হোৱা বিষয়সমূহৰ সৈতে *কল্যাণী*ৰ গোচৰৰ সিদ্ধান্তৰ অনুপাত প্ৰয়োগ কৰিছে। সেয়েহে, আমাৰ দৃষ্টিত, বৰ্তমানৰ পদক্ষেপৰ বিবাদটো এই আদালতৰ সাংবিধানিক বিচাৰপীঠে ভালদৰে সমাধান কৰিব পাৰে, যিয়ে কল্যাণীৰ গোচৰত পূৰ্বৰ সংবিধান বিচাৰপীঠে দিয়া সিদ্ধান্তৰ পৰিসৰ বিবেচনা কৰিব পাৰে, যি পূৰ্বতে উল্লেখ কৰা পৰৱৰ্তী গোচৰৰ শ্বীট-এংকৰ আছিল, যাৰ ওপৰত আবেদনকাৰীৰ বাবে বিদ্বান পৰামৰ্শদাতাৰ দ্বাৰা এক শক্তিশালী নিৰ্ভৰশীলতা স্থাপন কৰা হৈছিল আৰু যাৰ আইনৰ ৩৩ নং ধাৰাৰ অধীনত পদক্ষেপৰ সৈতে কোনো

সম্পৰ্ক নাছিল। সেয়েহে এই আদালতৰ পিছৰ সিদ্ধান্তসমূহৰো পুনৰ বিবেচনাৰ প্ৰয়োজন হ’ব।

অনুমতি দিয়া হৈছে।

বৰ্তমানৰ নিৰ্দেশ অনুসৰি আপীলবোৰ এতিয়া এই আদালতৰ সংবিধানিক পীঠৰ আগত চূড়ান্ত নিষ্পত্তিৰ বাবে ৰখা হ'ব।

প্ৰিণ্টিং বিতৰণ কৰা হৈছে। সকলো প্ৰাসঙ্গিক নথিপত্ৰ সংশ্লিষ্ট পক্ষৰ দ্বাৰা দাখিল কৰাৰ অনুমতি দিয়া হৈছে।

অন্তৰৰ্তীকালীন সাহায্যৰ বাবে কৰা প্ৰাৰ্থনাৰ বিষয়ে জাননী জাৰি কৰক। উচ্চ ন্যায়ালয়ৰ খণ্ড বিচাৰপীঠৰ নিৰ্দেশত আগতীয়া মজুৰিৰ ৫০শতাংশ পৰ্যন্ত অন্তৰৰ্তীকালীন স্থগিতাদেশ থাকিব।
টি. এন. এ.

আবেদন বিচাৰাধীন হৈ থকা পৰ্যন্ত।

.....................................................
.............................

অনুবাদ: ড. অৰ্চ্চনা দেৱী, কনিষ্ঠবৰ্গ অনুবাদক,অনুবাদ শাখা,গৌহাটী উচ্চ ন্যায়ালয়

DISCLAIMER

The translated judgment in vernacular language is meant for the restricted use of the litigant to understand it in his/her language and may not be used for any other purpose. For all practical and official purposes, the English version of the judgment shall be authentic and shall hold the field for the purpose of execution and implementation.

"স্থানীয় ভাষালৈ অনূদিত এই ৰায় গোচৰত জড়িত পক্ষই বুজি পোৱাৰ উদ্দেশ্যে সীমিত ব্যৱহাৰৰ বাবেহে। ইয়াৰ বাদে অন্য

ক্ষেত্রত অনূদিত ৰূপ ব্যৱহৃত নহ'ব। সকলো ব্যৱহাৰিক আৰু বিভাগীয় কামৰ লগতে ৰায়ৰ কাৰ্য্যকৰীকৰণ আৰু ৰূপায়ণৰ ক্ষেত্ৰতো এই ৰায়ৰ ইংৰাজী সংস্কৰণটোৱেই সঠিক বুলি বিবেচিত হ'ব।"

.....................